

B1.43.2 Le discours indirect : impératif

O discurso indireto: imperativo



O discurso indireto com o imperativo transforma uma ordem ou uma sugestão numa declaração reportada. Exemplo: "Ferme la porte" → Il a dit de fermer la porte.

1. Quer o tempo da oração principal esteja no presente ou num tempo do passado, o modo imperativo no discurso direto torna-se: **de + infinitivo** na forma indireta.
2. Usam-se frequentemente verbos como 'demander', 'dire', 'ordonner', 'conseiller' para introduzir o discurso indireto.
3. Não há marcas de pontuação do imperativo no discurso indireto.

Discours direct à l'impératif

Discours indirect à l'indicatif

Achetez ce que vous voulez ! (*Comprem o que quiserem!*)

Il a dit d'acheter ce que nous voulions. (*Ele disse para comprar o que nós queríamos.*)

Accepte l'offre ! (*Aceita a oferta!*)

Tu me demandes d'accepter l'offre. (*Tu me pedes para aceitar a oferta.*)

Il ordonna : "Fermez la porte !" (*Ele ordenou: "Fechem a porta!"*)

Il ordonna de fermer la porte. (*Ele ordenou que fechassem a porta.*)

Résilions le contrat ! (*Rescindamos o contrato!*)

Il conseille de résilier le contrat. (*Ele aconselha a rescindir o contrato.*)

1. Traduza e escolha a resposta correta

1. Le vendeur nous a dit _____ signer le contrat avant vendredi. (*O vendedor nos disse para assinar o contrato antes de sexta-feira.*)
a. que b. de c. à d. pour
2. Elle m'a demandé _____ accepter la première offre de financement. (*Ela me pediu para não aceitar a primeira oferta de financiamento.*)
a. ne pas de b. à ne pas c. de pas d. de ne pas
3. Le fournisseur a conseillé à notre équipe _____ revoir le prix et la commission. (*O fornecedor aconselhou a nossa equipe a rever o preço e a comissão.*)
a. que nous b. à c. de la d. de
4. Il m'a ordonné _____ venir avec lui chez l'acheteur pour finaliser l'accord. (*Ele me ordenou que fosse com ele até o comprador para finalizar o acordo.*)
a. de b. que je c. de venir avec moi d. à

1. de 2. de ne pas 3. de 4. de

2. Rewrite the phrases (QR: IA+)



1. Le responsable m'a dit : « Envoyez le dossier aujourd'hui ! »

(O responsável me disse para enviar o dossiê hoje.)

2. Ma collègue me demande : « Accepte mon invitation ! »

(Minha colega me pede para aceitar seu convite.)

3. Le médecin a dit à Paul : « Ne mangez pas trop sucré ! »

(O médico disse a Paul para não comer muito doce.)

4. Le professeur a dit : « N'oubliez pas vos documents d'identité ! »

(O professor disse para não esquecermos nossos documentos de identidade.)

1. Le responsable m'a dit d'envoyer le dossier aujourd'hui. **2.** Ma collègue me demande d'accepter son invitation. **3.** Le médecin a dit à Paul de ne pas manger trop sucré. **4.** Le professeur a dit de ne pas oublier nos documents d'identité.

3. Corrija o erro

1. Le chef a dit de pas baisser les tarifs.

O chefe disse para não baixar as tarifas.

2. Le client a demandé que signer le contrat aujourd'hui.

O cliente pediu para assinar o contrato hoje.

1. Le chef a dit de ne pas baisser les tarifs. **2.** Le client a demandé de signer le contrat aujourd'hui.